

Che cos'è ECTS - What is ECTS

L'ECTS - acronimo inglese del Sistema Europeo di Trasferimento di Crediti accademici - è stato realizzato con l'obiettivo di promuovere il riconoscimento accademico degli studi effettuati all'estero. La sua applicazione, infatti, facilita il riconoscimento dei risultati accademici degli studenti grazie all'uso di misure comprese da tutti nello stesso modo - i "crediti" e i voti - nonché grazie ad una migliore comprensione dei sistemi nazionali di istruzione superiore.

ECTS - English acronym of the European transfer system of academic credits - has been put into action to encourage the way the system abroad works. The application, in effect, is easy for students to familiarize themselves as the system is the same in many other universities - the credits, and results are understood thanks to the great international system of higher instruction.

I crediti ECTS - The ECTS credits

Il credito serve a misurare la quantità di lavoro svolto dallo studente: 25 ore di lezione (non solo frontali) corrispondono ad un credito. Un anno di corso è pari a 60 crediti, suddivisibile in 30 crediti per un semestre e 20 per un trimestre. Il concetto di carico di lavoro include tutte le attività svolte dallo studente nel corso dell'anno: partecipazioni a lezioni, esercitazioni, seminari e studio individuale. I crediti non sono da confondere con i tradizionali voti di esami. Questi ultimi, infatti, si riferiscono non alla quantità ma alla qualità del lavoro svolto.

Il riconoscimento dei crediti ECTS è basato sul volume di lavoro che uno studente deve svolgere durante il periodo di permanenza presso l'istituto di accoglienza. Ogni corso è valutato in crediti e lo studente, nel formulare il proprio piano di studi, dovrà considerare il numero di crediti assegnati a ciascun corso.

The credits are used to show the quantity of work processed by the student: 25 hours of lessons which correspond to one credit. A one year course is 60 credits, divided into 30 credits each semester and 20 for each quarter of a semester. The load of work undertaken by the student in the academic year includes: participation in class, practical involvement, seminars and independent study. The credits are not to be confused with the exam results. In-fact these are to be referred to the quantity but the quality of the work developed.

The ECTS credits are based on the amount of work that the student has completed during there stay at the welcoming Institution. Each course gives credits, the student must consider how many credits are given for each course to able to complete their study programme.

L'ECTS si fonda su - ECTS is based on:

L'ECTS si fonda su tre elementi di base:

- l'informazione sui programmi di studio e i risultati dello studente;
- l'accordo reciproco (tra gli istituti partner e lo studente);
- il ricorso a crediti ECTS (valori che rappresentano il volume di lavoro effettivo dello studente).

Questi elementi di base sono resi operativi tramite alcuni strumenti fondamentali:

- fascicolo informativo,
- modulo di candidatura,
- accordo didattico (learning agreement contratto di studio che vincola gli istituti d'origine e di accoglienza, oltre allo studente);
- certificato degli studi compiuti.

L'ECTS può avere esito positivo soltanto in presenza di partecipazione volontaria, trasparenza, flessibilità e un clima di fiducia reciproca.

ECTS is based on:

- information of study programmes and the students results;
- the agreement between the two Institutions and the student;
- the ECTS credits which represent the volume of work achieved by the student.

These have a few base elements which are operative by a few fundamental instruments:

- Information package;
- Application form;
- Learning agreement;
- Transcript of Records.

ECTS can have a positive outcome by voluntary participation, effect, flexibility, and a mutual exchange of trust.

Scala di valutazione - Grading scale

Il risultato dell'esame sostenuto dallo studente è rappresentato da un voto basato sul sistema nazionale (in Italia prevede un intervallo da 18 a 30).

L'Università degli Studi dell'Insubria ha predisposto per gli studenti Erasmus un certificato che prevede anche un voto ECTS.

The results of the exams passed by Erasmus students is represented by a mark based on a national system (in Italy it goes from 18 to 30).

The University of Insubria enables the Erasmus students to get a "Transcript of Records" according to the European Credit Transfer System.

Certificato degli esami - Transcript of Records

Il certificato degli esami, in cui sono riportati i dati anagrafici dello studente e il periodo di permanenza Erasmus, è rilasciato dall'Ufficio Relazioni Internazionali - Erasmus.

In esso sono indicati:

- 1) la denominazione degli esami sostenuti;
- 2) la data in cui è stato sostenuto;
- 3) il Dipartimento presso il quale è attivo il corso;

- 4) la durata in ore del corso;
 - 5) il voto basato sul sistema nazionale (18-30);
 - 6) il voto basato sul sistema ECTS;
 - 7) i crediti ECTS.
-

The International Relations Office issue the transcript of records, that includes the personal data of the student, the Erasmus period spent and:

- 1) the name of the exams;
- 2) the date on which it were passed;
- 3) the Department in which is on the course;
- 4) the duration in hours of the course;
- 5) the grade as national grade system (18-30);
- 6) the grade as the ECTS system;
- 7) ECTS credits numbers.